

## TECHNISCHE DATEN

### Stromversorgung

Radiobetrieb: 6 Mignon-Batterien („AA“, UM-3) (nicht im Lieferumfang)  
Stützbatterie: 1 Lithium-Batterie (3V CR2032) (im Lieferumfang)

### Frequenzbereich und Format der Zeitanzeige

Region / Land	Frequenz	Einstellung des Zeitformats
USA (USA)	FM 87.5-108MHz, in 0.10MHz-Schritten	12 Stunden
Europa (EU)	FM 87.5-108MHz, in 0,05MHz-Schritten	24 Stunden
Japan (JAP)	FM 76,0-108MHz, in 0,05MHz-Schritten	12 Stunden
Australia (AUS)	FM 87.5-108MHz, in 0,05MHz-Schritten	12 Stunden

HINWEIS: Ggfs. müssen Sie das Anzeigeformat der Uhrzeit nochmals einstellen (siehe Uhrzeit-Einstellung in dieser Anleitung), nachdem Sie die Einstellung der Region/des Lands geändert haben

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN. DIE ABBILDUNGEN KÖNNEN VOM TATSÄCHLICHEN AUSSEHEN DES GERÄTS ABWEICHEN.  
SET ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.



#### German

Sollten Sie irgendwann zu späterer Zeit dieses Produkt entsorgen wollen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektroschrott sollte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, sofern Ihnen entsprechende Möglichkeiten zur Verfügung stehen. Setzen Sie sich mit Ihren kommunalen Behörden oder Ihrem Einzelhändler in Verbindung und fragen Sie diese um Rat bezüglich der Wiederverwertung. (Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie (WEEE))

## WATER PROOF SPHERICAL USB / SD MUSIC PLAYER WITH RADIO AND CLOCK



User's Manual

## Important Safety Instructions

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.

### 1. Ventilation

The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Also, it should not be placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, which may impede the flow of air through the ventilation openings.

### 2. Heat & Flame

The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

### 3. Cleaning

The unit should be cleaned only as recommended. See the section "Care and Maintenance" of this manual for cleaning instructions.

### 4. Attachments

Do not use attachments not recommended by the product manufacturer.

### 5. Damage Requiring Service

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- A. The unit has been dropped or the enclosure damaged.
- B. The unit exhibits a marked change in performance or does not operate normally.

### 6. Periods of Nonuse

If the unit is to be left unused for an extended period of time, such as a month or longer, take out the battery from the unit to prevent damage or corrosion.

### 7. Servicing

The user should not attempt to service the unit beyond those methods described in the user's operating instructions. Service methods not covered in the operating instructions should be referred to qualified service personnel.

## Features

**Thank you for purchasing the SPHERICAL USB / SD music player.**

**This model incorporates following features :**

- Water proof design for you to enjoy music in bath-tub or swimming pool
- Playback MP3 song stored in USB and SD/MMC memory device
- PLL FM radio with 20 preset channels
- Clock with LCD display

## Installation

A battery compartment located at inner cabinet of the unit.

- (1) Wipe the unit with a soft cloth to remove any water drop , if the unit has been played in the water.
- (2) To open the unit , grip the lower housing and turn it counterclockwise.
- (3) Release the inner battery cover lock and open it.

### **Clock setting battery back-up**

- (4) For clock setting backup, follow the polarity diagram shown inside the compartment and install a CR2032 lithium battery into the clock back-up battery slot. If the unit is at the first time usage, just remove the plastic insulation tag from the battery slot (battery included).

### **Radio operation battery**

- (5) For radio operation , follow the polarity diagram shown inside the compartment and install 6 pieces of 1.5V "AA" size (UM-3) battery (purchase separately) into the battery compartment.

Note: If the "low-battery" indicator  displays, the unit may operate abnormally. You need to replace the used battery by the fresh one.

### **WARNING:**

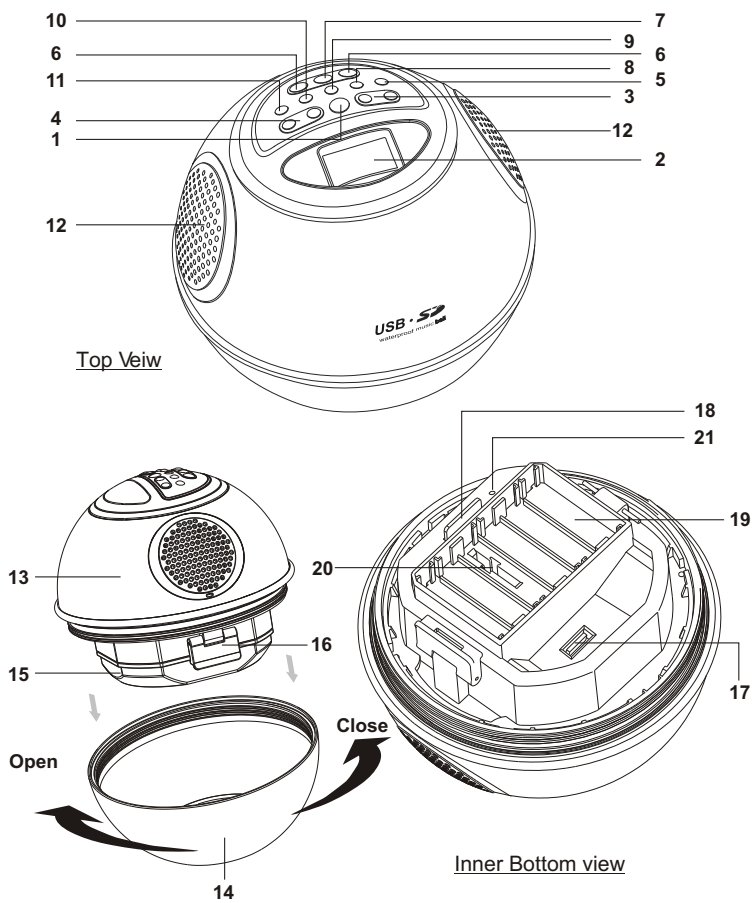
- Be sure that the batteries are installed correctly. Wrong polarity may damage the unit and void the warranty.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommend are to be used.
- If the unit is not be used for an extended period of time, remove the battery.
- Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.

### **USB flash drive and SD/MMC card installation**





- (6) Insert the USB flash drive stored with MP3 file into the USB connector.  
Or, insert the SD/MMC card stored with MP3 file into the SD card slot.

- (7) Close the inner battery cover and lock it.
- (8) To close the unit, grip the lower housing and turn it clockwise until it locks tight with the upper housing.

### Description of Parts



### Description of Parts

1.	<b>POWER</b>  button	Turn the unit On and OFF.
2.	<b>LCD display</b>	
3.	<b>VOL + / -</b> button	Adjust volume level up or down.
4.	<b>CH / DIR + / -</b> button	Select the preset radio station in Radio mode ; Advance / Reverse to next / previous directory in USB or SD/MMC mode.
5.	<b>MEM / STOP</b> 	Save the radio preset stations ; Stop USB or SD/MMC playback.
6.	<b>TUN + / ►► &amp; TUN - / ◄◄</b> button	Tune the radio channel frequency up or down ; Skip Forward or Skip Backward MP3 song/file in USB or SD mode.
7.	<b>PLAY / PAUSE</b> 	Play / Pause function in USB or SD mode.
8.	<b>MODE</b> /  button	Entering setting mode ; Display the clock.
9.	<b>Fn</b> button	Select Radio , USB or SD mode.
10.	<b>SLEEP</b> button	Select the time duration of the sleep timer.
11.	<b>P-MODE / ST/MO</b> button	Select play-mode type in USB or SD mode ; Select stereo / mono reception in FM radio mode.
12.	<b>Pair of Speakers</b>	
13.	<b>Upper housing</b>	
14.	<b>Lower housing</b>	
15.	<b>Battery Cover</b>	
16.	<b>Battery Cover Lock</b>	
17.	<b>USB connector</b>	
18.	<b>SD/MMC card slot</b>	
19.	<b>Battery Compartment</b>	
20.	<b>Clock Battery Compartment Slot</b>	
21.	<b>RESET</b> button	Reset the unit.

## Clock Setting

The clock can be set in power off mode.

### Clock Setting

1. Press the **MODE** button three times, the clock digits blink.
2. Press the **TUN + / ►►** and **TUN - / ◄◄** button to set Hour.
3. Press the **VOL + / -** button to set Minute.
4. Press the **MEM** button to exit setting mode.

### 12/24 Hours Time Format Setting

1. Press the **MODE** button twice and the display shows "12 (or, 24) Hr " .
2. Press the **VOL + / -** button to select 12 or 24 Hours format.
3. Press the **MEM** button to exit setting mode.

## Listening to Radio

The unit incorporates the FM radio receiver.

### Radio Tuning

1. Press the **POWER** button to turn on the unit.
2. Press the **Fn** (function) button to select radio mode. If necessary, press the **ST/MO** button to select STEREO (ST) or MONO FM reception.
3. To manually tune to a desired station, repeatedly press the **TUN + / -** button. To automatically search for stations with strong signals, depress and hold the **TUN + / -** button until the frequency reading on the display begins to scan then release the button. The tuner will stop on the first strong station signal it finds.
4. Adjust the sound level by pressing the **VOL +/-** button.
5. During radio operation, if necessary you may press the **MODE/□** button to show the clock on display. Press the **MODE/□** button again to display station frequency reading.

### NOTES :

- Use manual tuning to select weaker stations that might be bypassed during automatic tuning.
- If the automatic tuning does not stop on the exact frequency of the station, for example, it stops on 100.9 MHz instead of 100.8 MHz, use the manual tuning method to "fine tune" to the exact frequency of the desired station.

## Listening to Radio

### Radio Preset Stations

The unit allows you to store up to 20 FM stations in the tuner preset memories for easy recall at any time.

1. Press the **POWER** button to turn on the Radio.
2. Press the **Fn** (function) button to select radio mode.
3. Tune to a radio station that you would like to store in memory by pressing the **TUN + / -** button.
4. Press the **MEM** button. The display shows "MEM" indicator and the two digits of preset channel number blink.
5. To select a desired preset station number, press the **CH +/-** button.
6. To confirm preset location entry, press the **MEM** button.
7. To store up to 20 FM station presets, repeat steps 3 to 6 above.
8. To recall preset stations, press the **CH +/-** button.

In case the unit is moved to different country with slightly different radio broadcast system, the unit allows you to select USA, Europe, Japan or Australia system.

1. When the unit is in power-off mode, press the **MODE** button once and the display shows the blinking "USA", "EU" (Europe), "JAP" (Japan) or "AUS" (Australia) area indicator.
2. Press the **VOL +/-** button to select one of the broadcasting system.

Region / Country	Frequency
USA (USA)	FM 87.5-108MHz, 0.10MHz tuning step
Europe (EU)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz tuning step
Japan (JAP)	FM 76.0-108MHz, 0.05MHz tuning step
Australia (AUS)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz tuning step





3. To save the setting and exit the setting mode, press the **MEM** button.

## Listening to USB Flash Drive or SD/MMC card Music




The unit has a built-in USB port and SD/MMC card connector for the connection of an USB Flash Drive and SD/MMC card. It playback MP3 file/song which is saved in those devices.



1. Wipe the unit with a soft cloth to remove any water drop , if the unit has been played in the water.
2. To open the unit , grip the lower housing and turn it counterclockwise.
3. Release the inner battery cover lock and open it.
4. Plug the USB flash drive into the USB connector or insert the SD/MMC card into the SD card slot. Before the USB drive /SD card connection, ensure that those memory devices are loaded with MP3 file.
5. Close the inner battery cover and lock it.
6. To close the unit, grip the lower housing and turn it clockwise until it locks tight with the upper housing.

### USB / SD music playback

1. Press the **POWER**  button to turn on the unit.
2. Press the **Fn** (function) button to select USB or SD mode. The "USB" or "SD" indicator display respectively.
3. The unit detects the MP3 song / file stored in the device and play it automatically.
4. You may press the **TUN + / >>** and **TUN - / <<** button to go to next / previous song (file).  
You may also press the **DIR +/-** button to select next / previous directory (folder).  
To pause the music playback, press the **PLAY/ PAUSE**  button. To resume playback, press the **PLAY/PAUSE**  button again.  
To stop music playback, press the **STOP**  button.


### USB / SD Play Modes

- The unit is set at repeat playback all songs/files mode, the "repeat all" indicator  displays.
- To repeat playback of one song / file, press the **P-MODE** button until the "repeat one" indicator  appears on the LCD.
- To repeat playback all song / file in a directory, press the **P-MODE** button until the "repeat directory " indicator  appears on the LCD.
- To playback songs /files in random order, press the **P-MODE** button until the "random " indicator **RND** appears on the display.

NOTE : During USB / SD operation, if necessary you may press the **MODE/**  button to show the clock on display. Press the **MODE/**  button again to display MP3 song/file playback time.

## Sleep Timer

The Sleep timer allows you to set the unit to automatically turn off the Radio, USB , SD/MMC music playback after a selected sleep time.

- To activate the sleep timer and select the sleep time, press the Sleep button repeatedly. The sleep time available for choosing are : 15, 30, 45, 60, 90 and 120 minutes. The display will show the " sleep " indicator **zZ** .
- To switch off the sleep timer, press **SLEEP** button repeatedly until the "sleep" indicator **zZ** disappears on display.
- To switch off the unit before the selected sleep time, press the **POWER**  button once.

## Care and Maintenance

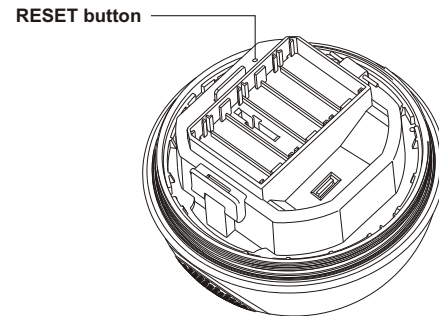
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust or extreme temperature.
- Do not tamper with the unit's internal components.
- Clean your unit with a damp (never wet) cloth. Solvent or detergent should never be used.
- Avoid leaving your unit in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
- Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.

### Resetting the Unit

If the unit is subjected to a severe power surge or electric shock, it is possible that the internal microcontroller may "lock up" and the unit will not respond to any commands from the top panel controls.

Use a straightened paper clip, toothpick, or similar blunt object to press the **RESET** button located at the inner bottom of the main unit (see figure below). The reset operation clears the system memory and all of your previous settings will be erased.

**Caution:** DO NOT use a sharp, pointed object to press the **RESET** button. It may damage the reset switch inside the unit.



## Technical Data

### Power Supply

Radio Operation DC1.5V "AA" (UM-3) Battery x 6 (not included)

Battery Back-up for Clock : DC3V CR2032 Lithium Battery x 1 (included)

### FM Radio Frequency Range and Time Display Format

Region / Country	Frequency	Time Display Format
USA (USA)	FM 87.5-108MHz, 0.10MHz tuning step	12 Hours
Europe (EU)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz tuning step	24 Hours
Japan (JAP)	FM 76.0-108MHz, 0.05MHz tuning step	12 Hours
Australia (AUS)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz tuning step	12 Hours

**NOTE :** If necessary, you may alter the Time Display Format again (see Clock Setting section in this manual) after the selection of the Region/Country.

## Compliance with FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance.

THE SPECIFICATION AND EXTERNAL APPEARANCE OF THE SET ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.



English

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

## WATERBESTENDIGE RADIO MET FM RADIO EN

### USB/SD/MMC AANSLUITING



### Gebruikershandleiding

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Wanneer gebruikt op de voorgeschreven manier is het apparaat ontworpen en gemaakt om uw persoonlijke veiligheid te verzekeren. Onjuist gebruik kan echter resulteren in potentiële elektrische schok- of brandgevaaren. Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig voor het installeren en gebruiken van dit apparaat en houd de instructies bij de hand voor de toekomstige referentie. Let ook goed op alle waarschuwingen die in deze handleidingen op het apparaat staan.

### 1. Ventilatie

Het apparaat moet zo geplaatst worden, dat de locatie of de positie niet in de weg staat van adequate ventilatie voor het apparaat. Zo moet het bijvoorbeeld niet geplaatst worden op een bed, een sofa, vloerkleed of een gelijksoortige ondergrond die de ventilatie zou kunnen blokkeren. De ventilatie moet niet gehinderd worden door het bedekken van ventilatiegleuven met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. Ook moet het apparaat niet geplaatst worden in een ingebouwde installatie, zoals een boekenkast of kast, die de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan hinderen.

### 2. Warmte & vlammen

Het apparaat dient niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren geplaatst te worden. Plaats geen naakte (open) vlammenbronnen, zoals kaarsen op of bij het apparaat.

### 3. Schoonmaken

Het apparaat moet alleen schoongemaakt worden zoals aangeraden. Kijk in de sectie "Zorg en Onderhoud" in deze handleiding voor schoonmaakinstructies.

### 4. Hulpstukken

Gebruik geen hulpstukken die niet worden aangeraden door de maker van dit product.

### 5. Schadeonderhoud

Dit apparaat moet onderhouden worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel wanneer:

- A. Het apparaat gevallen is of de behuizing beschadigd is.
- B. Het apparaat een merkbare verandering in prestatie vertoont of niet normaal werkt.

### 6. Perioden van nietgebruik

Als het apparaat voor een langere periode niet gebruikt wordt, zoals een maand of langer, haal de batterijen uit het apparaat om schade of corrosie te voorkomen.

### 7. Onderhoud

De gebruiker moet niet proberen het apparaat te onderhouden op methoden die verder gaan dan de methoden die beschreven worden in de gebruikersbedieningsinstructies. Onderhoudsmethoden die niet worden besproken in de bedieningsinstructies moeten worden overgedragen aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## Eigenschappen

**Bedankt voor het kopen van de waterbestendige radio met FM radio en USB/SD/MMC aansluiting.**

**Dit model beschikt over de volgende eigenschappen:**

Een waterdicht ontwerp, zodat u van muziek kunt genieten in bad of bij het zwembad. Het afspelen van MP3 muziek opgeslagen op USB en SD/MMC geheugenmodules. PPL FM radio met 20 vooraf ingestelde kanalen. Een klok met LCD display.

## Installatie

Er zit een batterij compartiment aan de binnenkant van de behuizing van het apparaat.


- (1) Veeg het apparaat af met een zacht doekje om alle waterdruppels te verwijderen, als het apparaat in het water is geweest.
- (2) Om het apparaat te openen, pak de onderbehuizingen draai de zeg tegen de klok in.
- (3) Haal het slot van het batterijdeksel aan de binnenkant af en open het.

### **Klok instellen op batterij back-up**

- (4) Om de klok in te stellen op batterij back-up, volg het polariteit diagram dat in het compartiment getoond wordt en installeer een CR2032 lithium batterij in de klok back-up batterijsleuf. Als dit de eerste keer is dat het apparaat gebruikt wordt, verwijder de plastic afscheiding uit de batterijsleuf (batterij is bijgeleverd).

### **Radio op batterijen**

- (5) Om de radio op batterijen te laten werken moet het polariteit diagram gevolgd worden dat getoond wordt aan de binnenkant van het compartiment en 6 stuks 1.5V "AA" (UM-3) batterijen (deze zijn niet bijgeleverd) geïnstalleerd worden in het batterij compartiment.

Opmerking: Als de "Batterij bijna leeg"-indicator  wordt getoond, is het mogelijk dat het apparaat niet normaal functioneert. Het is mogelijk dat u de batterijen moet vervangen door volle batterijen.

### **WAARSCHUWING:**

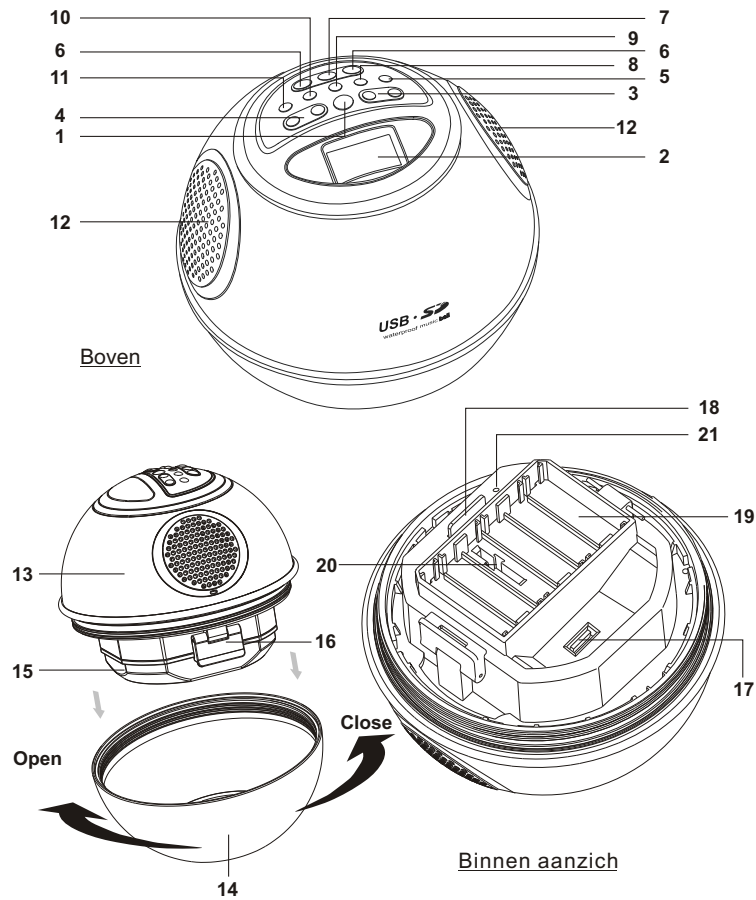
- Controleer of de batterijen correct geïnstalleerd zijn. Verkeerdepolariteit kan schade aan het apparaat toebrengen en de garantie nietigmaken.
- Mix geen oude en nieuwe batterijen.
- Mix geen alkaline, standaard (carbonzink) en oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen.
- Alleen batterijen van eenzelfde of equivalent type als aangeraden moeten gebruikt worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat als het langer tijd niet gebruikt wordt.
- Gooi geen batterijen weg in vuur, batterijen kunnen dan ontploffen of lekken.

### **USB-stick en SD/MMC-kaart installatie**

- (6) Doe de USB-stick waar MP3's op staan in de USB-poort.  
Of, doe de SD/MMC kaart waar MP3's op staan in het SD-kaartsleuf.
- (7) Sluit het batterijdeksel aan de binnenkant en doe het op slot.
- (8) Om het apparaat te sluiten, pak de onderbehuizingen draai het met de klok mee tot het nauw sluit met de bovenbehuizing.







## Beschrijving van Onderdelen



4

## Beschrijving van Onderdelen

1.	<b>POWER</b>  knop	Zet het apparaat AAN en UIT.
2.	<b>LCD display</b>	
3.	<b>VOL +/-</b> -knop	Verstel het volume niveau omhoog of omlaag.
4.	<b>CH / DIR +/-</b> -knop	Selecteer het vooraf ingestelde radio station in radiomodus; Ga verder / terug naar de volgende / vorige directory in USB of SD/MMC modus.
5.	<b>MEM / STOP</b> 	Sla de vooraf ingestelde radiostations op; Stop het afspelen van USB of SD/MMC.
6.	<b>TUN +/▶ &amp; TUN -/◀</b> knop	Stel de radiokanaalfrequentie af naar boven of beneden; Ga naar het volgende/vorige MP3 liedje/bestand in USB of SD modus.
7.	<b>PLAY / PAUSE</b> 	Af speel / Pauzeer functie in USB of SD modus.
8.	<b>MODE</b> 	Invoeren van de instelmodus ; Toon de klok.
9.	<b>Fn</b> knop	Selecteer Radio , USB of SD modus.
10.	<b>SLEEP</b> knop	Selecteer de tijdsduur van de slaapstandtimer.
11.	<b>P-MODE / ST/MO</b> knop	Selecteer af speelmodus type in USB of SD modus; Selecteer stereo / mono ontvangst in FM-radiomodus.
12.	<b>Een paar luidsprekers</b>	
13.	<b>Bovenbehuizing</b>	
14.	<b>Onderbehuizing</b>	
15.	<b>Batterijdeksel</b>	
16.	<b>Batterijdeksel slot</b>	
17.	<b>USB-poort</b>	
18.	<b>SD/MMC-kaartsleuf</b>	
19.	<b>Batterijen Compartment</b>	
20.	<b>Batterijsleuf voor de klok in het compartiment</b>	
21.	<b>RESET</b> knop	Reset het apparaat.

5

## Klok Instellen

De klok kan ingesteld worden instroom-uit-modus.

### Klok Instellen

1. Druk driemaal op de **MODE** knop, de nummers op de klok knipperen.
2. Druk op de **TUN + / ►►** en **TUN - / ◄◄** knop om de uren in te stellen.
3. Druk op de **VOL + / -** knop om de minuten in te stellen.
4. Druk op de **MEM** knop om deze instelmodus te beëindigen.

### 12/24-Uur Tijdformaat instellen

1. Druk tweemaal op de **MODE** knop en het display toont "12 (of 24) Hr" .
2. Druk op de **VOL + / -** knop om het 12-uur of 24-uurtijdformaat te selecteren.
3. Druk op de **MEM** knop om deze instelmodus te beëindigen.

## Naar de Radio Luisteren

Dit apparaat beschikt over een FM radio-ontvanger.

### Radio Afstellen

1. Druk op de **POWER** knop om het apparaat aan te zetten.
2. Druk op de **Fn** (functie) knop om radiomodus te selecteren. Als het nodig is, kunt u op de **ST/MO** knop drukken om STEREO (ST) of MONO FM ontvangst te kiezen.
3. Om handmatig af te stellen op een station moet u herhaald op de **TUN + / -** knop drukken. Om automatisch af te stellen op stations met een sterk signaal, druk en houd de **TUN + / -** knop ingedrukt tot de frequentieweergave op het display begint met scannen en laat dan de knop los. De tuner zal stoppen bij het eerste sterke signaal dat hij vindt.
4. Stel het geluidsniveau af door te drukken op de **VOL +/-** knop.
5. Tijdens het gebruik van de radio kunt u, wanneer het nodig is, op de **MODE/□** knop drukken om de tijd op het display te tonen. Druk nogmaals op de **MODE/□** knop om de frequentie van het station weer te tonen.

Opmerkingen :

- Gebruik handmatig afstellen om zwakkere station te vinden die mogelijk overgeslagen worden tijdens automatisch afstellen.
- Als het automatisch afstellen niet stopt op de precieze frequentie van een station, hij stopt bijvoorbeeld bij 100.9 MHz in plaats van 100.8 MHz, kunt u de handmatige afstelmethodes gebruiken om af te stellen op de precieze frequentie van het station.

## Naar de radio luisteren

### Vooraf ingestelde radiostations

Het apparaat stelt u in staat om tot 20 FM stations op te slaan in het geheugen van de tuner, zodat deze gemakkelijk opgeroepen kunnen worden op elk tijdstip.

1. Druk op de **POWER** knop om de radio aan te zetten.
2. Druk op de **Fn** (functie) knop om radiomodus te selecteren.
3. Stel af op een radiostation dat u graag in het geheugen wilt opslaan door te drukken op de **TUN + / -** knop.
4. Druk op de **MEM** knop. Het display toont "MEM" als indicator en de 2 getallen van het vooraf ingestelde kanaalnummer knippen.
5. Om een gewenst vooraf ingesteld kanaalnummer te selecteren, druk op de **CH +/-** knop.
6. Om het kanaalnummer te bevestigen, druk op de **MEM** knop.
7. Om tot 20 FM stations op te slaan, herhaal de stappen 3 tot 6 hierboven.
8. Om vooraf ingestelde stations op te roepen, druk op de **CH +/-** knop.

In het geval het apparaat verhuist naar een ander land met een iets ander radio uitzendsysteem, stelt het apparaat u in staat om het Amerikaans, Europees, Japans of Australisch systeem te selecteren.

1. Wanneer het apparaat instroom-uit-modus staat, druk eenmaal op de **MODE** knop en het display toont knipperend "USA" (Amerika), "EU" (Europa), "JAP" (Japan) of "AUS" (Australië) als gebiedindicator.
2. Druk op de **VOL +/-** knop om een van deze uitzendsystemen te selecteren.

Regio / Land	Frequentie
Amerika (USA)	FM 87.5-108MHz, 0.10MHz afstel stap
Europa (EU)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz afstel stap
Japan (JAP)	FM 76.0-108MHz, 0.05MHz afstel stap
Australië (AUS)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz afstel stap

3. Druk op de **MEM** knop om de instellingen op te slaan en de modus te beëindigen.

## Listening to USB Flash Drive or SD/MMC card Music





Het apparaat heeft een ingebouwde USB-poorten een SD/MMC-kaartsleuf voor het verbinden van een USB-stick en SD/MMC-kaart. Hij kan MP3 files of liedjes afspelen die opgeslagen zijn op deze geheugenmodules.

1. Veeg het apparaat af met een zacht doekje om alle waterdruppels te verwijderen, als het apparaat in het water is geweest.
2. Om het apparaat te openen, pak de onderbehuizing en draai deze tegende klok in.
3. Haal het slot van het batterijdeksel aan de binnenkant af en open het.
4. Doe de USB-stick in de USB-poort of doe de SD/MMC-kaart in de SD-kaartsleuf. Controleer, voor het verbinden van de USB-stick of SD/MMC-kaart, of er MP3 bestanden op deze geheugenmodules staan.
5. Sluit het batterijdeksel aan de binnenkant en doe het op slot.
6. Om het apparaat te sluiten, pak de onderbehuizing en draai het met de klok mee tot het nauwsluit met de bovenbehuizing.

### Afspelen van muziek op USB / SD


1. Druk op de **POWER** knop om het apparaat aan te zetten.
2. Druk op de **Fn** (functie) knop om USB of SD modus te selecteren. Respectievelijk de "USB" of "SD" indicator zal worden getoond op het display.
3. Het apparaat detecteert het MP3 liedje / bestand dat is opgeslagen op de geheugenmodule en zal dit automatisch afspelen.
4. U kunt op de **TUN + /▶▶** and **TUN - /◀◀** knop drukken om naar het volgende/vorige liedje(bestand) te gaan.  
U kunt ook op de **DIR +/-** knop drukken om de volgende/vorige directory(map) te selecteren.  
Druk op de **PLAY/PAUSE▶||** knop om het afspelen van muziek te pauzeren. Om verder te gaan met afspelen, druk nogmaals op de **PLAY/PAUSE▶||** knop.  
Om te stoppen met het afspelen van muziek, druk op de **STOP ■** knop.

### USB / SD Afspeelmodi

- Het apparaat is ingesteld op herhaald afspelen van alle liedjes/bestanden modus, de "herhaal alles"-indicator  verschijnt.
  - Om één song/bestand herhaald af te spelen, druk op de **P-MODE** knop tot de "herhaal één"-indicator  verschijnt op het LCD.
  - Om alle liedjes/bestanden in een directory herhaald af te spelen, druk op de **P-MODE** knop tot de "herhaal directory"-indicator  verschijnt op het LCD.
  - Om liedjes/bestanden in willekeurige volgorde af te spelen, druk op de **P-MODE** knop tot de "random"-indicator **RND** verschijnt op het display.
- OPMERKING : Tijdens het gebruik van USB / SD kunt u, wanneer nodig, op de **MODE/ ** knop drukken om de klok te tonen op het display.  
Druk nogmaals op de **MODE/ ** knop om de afspeeltijd van de Mp3 song/file te tonen.

## Slaap Timer

De Slaaptimer stelt u in staat het apparaat in te stellen om automatisch het afspelen van radio, USB, DC/MMC te beëindigen na een door u geselecteerde slaaptijd.

- Druk herhaald op de **SLEEP** knop om de slaaptimer te activeren en een slaaptijd te selecteren. De slaaptijden waaruit u kunt kiezen zijn: 15, 30, 45, 60, 90 en 120 minuten. Het display zal de "slaap"-indicator **Z** tonen.
- Om de slaaptimer uit te schakelen, druk herhaaldelijk op de **SLEEP** knop tot de "slaap"-indicator **Z** verdwijnt op het scherm.
- Om het apparaat uit te schakelen voor de geselecteerde slaaptijd, druk eenmaal op de **POWER ** knop.

## Zorg en onderhoud

- Stel het apparaat niet bloot aan buitensporig veel geweld, schokken, stof of extreme temperaturen.
- Knoei niet met de interne componenten van het apparaat.
- Maak uw apparaat schoon met een vochtige (nooit natte) doek. Oplosmiddel of detergent moet nooit gebruikt worden.
- Vermijd het om uw apparaat achter te laten in direct zonlicht of op hete, vochtige of stoffige plaatsen.
- Houd uw apparaat uit de buurt van warmte apparaten en bronnen van elektronisch geluid, zoals fluorescentielampen of motoren.

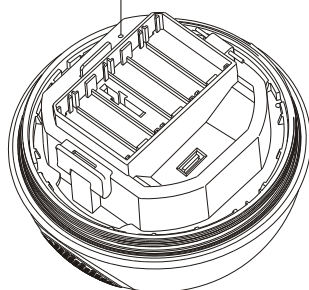
### Het apparaat resetten

Als het apparaat is blootgesteld aan een krachtige stroomstoot of elektrische schok, is het mogelijk dat de interne microcontroller vastloopt en het apparaat niet meer reageert op commando's van de knoppen van het bovenpaneel.

Gebruik een rechtgebogen paperclip, tandenstoker of gelijkend stomp voorwerp om de **RESET** knop in te drukken die zich bevindt onderin de binnenkant van het apparaat (zie het figuur hieronder). De reset operatie maakt het systeem geheugen schoon en al uw instellingen zullen verwijderd worden.

**Let op:** GEBRUIK GEEN scherp, spits voorwerp om de **RESET** knop in te drukken. Het kan schade veroorzaken aan de reset knop binnen in het apparaat.

RESET knop



## Technische Gegevens

### Stroomvoorziening

Gebruik van radio: DC1.5V "AA" (UM-3) Batterij x 6 (niet bijgeleverd)  
Back-up batterij klok: DC3V CR2032 Lithium Batterij x 1 (bijgeleverd)

### FM Radio Frequentiebereiken Tijdformaat op het display

Regio / Land	Frequentie	Tijdformaat display
Amerika (USA)	FM 87.5-108MHz, 0.10MHz afstel stap	12-Uur
Europa (EU)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz afstel stap	24-Uur
Japan (JAP)	FM 76.0-108MHz, 0.05MHz afstel stap	12-Uur
Australië (AUS)	FM 87.5-108MHz, 0.05MHz afstel stap	12-Uur

OPMERKING : Als het nodig is kunt u het tijdformaat op het display weer veranderen (zie Klok Instellen sectie in deze handleiding) na het selecteren van de Regio/Land.

DE SPECIFICATIE EN HET UITERLIJK VOORKOMEN VAN DE SET ZIJN ONDERWORPEN AAN VERANDERING ZONDER EERDERE BERICHTGEVING.



#### Dutch

Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).

## RADIO FM ET ANCHE AVEC PORT USB ET LECTEUR DE CARTES SD/MMC INTERNE



### Mode d'emploi

Pour information & support technique, [www.lenco.eu](http://www.lenco.eu)

### Consignes de sécurité importantes

Cet appareil a été conçu et fabriqué de manière à assurer votre sécurité personnelle, à condition qu'il soit utilisé de la façon indiquée. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut cependant provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie. Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement avant d'installer et d'utiliser l'appareil, et conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Faites particulièrement attention aux avertissements indiqués dans ce document ou sur l'appareil.

#### 1. Ventilation

Cet appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou son positionnement ne gêne pas sa ventilation. Il ne doit, par exemple, jamais être posé sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire qui pourrait bloquer les ouvertures d'aération. Il ne faut pas entraver le système de ventilation : ne recouvrez pas les ouvertures d'aération d'articles tels que des journaux, une nappe, des rideaux, etc. Il ne doit pas non plus être installé dans un endroit encastré, tel que des étagères fermées ou un meuble, car cela pourrait gêner le flux de l'air à travers les ouvertures d'aération.

#### 2. Chaleur et flammes

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur (amplificateurs inclus). Ne placez jamais de source de flamme vive, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil.

#### 3. Nettoyage

Le nettoyage de l'appareil ne doit se faire que de la façon conseillée. Veuillez consulter la section "Nettoyage et entretien" de ce mode d'emploi pour obtenir les instructions de nettoyage.

#### 4. Accessoires

N'utilisez pas d'accessoires autres que les accessoires conseillés par le fabricant de l'appareil.

#### 5. Réparations nécessaires

Cet appareil doit être réparé par un technicien qualifié lorsque :

- A. L'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.
- B. L'appareil présente un changement notable dans son fonctionnement ou ne fonctionne pas normalement.

#### 6. Période d'inutilisation

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, un mois ou plus, retirez la pile de l'appareil pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil ou de corrosion.

#### 7. Réparations

L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil au-delà des méthodes décrites dans le mode d'emploi de l'utilisateur. Les méthodes de réparations non traitées dans le mode d'emploi doivent être confiées à un personnel qualifié.

## Caractéristiques

### Ce modèle comprend les caractéristiques suivantes :

Design étanche pour que vous puissiez profiter de la musique dans votre baignoire ou à la piscine. Lecture de morceaux MP3 stockés sur un périphérique de mémoire USB ou SD/MMC. Radio FM PLL avec 20 chaînes préréglées. Horloge à écran LCD.

## Installation

Un compartiment à piles est situé à l'intérieur du boîtier de l'appareil.

- (1) Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux pour enlever toute trace d'eau si l'appareil a été utilisé dans l'eau.
- (2) Pour ouvrir l'appareil, prenez la partie inférieure du boîtier en main et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- (3) Déverrouillez le cache du compartiment des piles et ouvrez-le.

### Pile de sauvegarde du réglage de l'horloge

- (4) Pour assurer la sauvegarde du réglage de l'horloge, vérifiez le schéma de polarité inscrit à l'intérieur du compartiment et insérez une pile lithium CR2032 dans la partie pile de sauvegarde. Si l'appareil est utilisé pour la première fois, retirez tout simplement la languette d'isolation du compartiment des piles (pile fournie).

### Piles pour la radio

- (5) Pour faire fonctionner la radio, respectez le schéma de polarité inscrit à l'intérieur du compartiment et installez 6 piles "AA" 1,5 V (UM-3) (non fournies) dans le compartiment des piles.

Remarque : Si le message "piles faibles" s'affiche, l'appareil peut ne pas fonctionner normalement. Vous devez remplacer les piles usagées par de nouvelles piles.

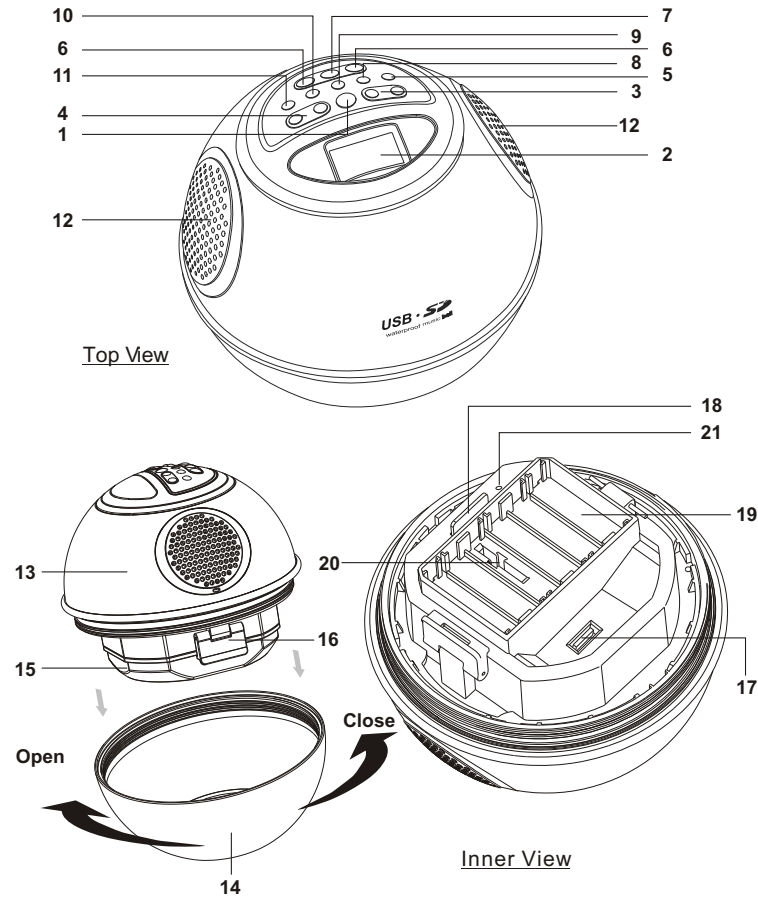
### ATTENTION :

- Vérifiez que les piles sont correctement installées. Une erreur de polarité pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Ne mélangez pas piles usagées et nouvelles piles.
- Ne mélangez pas différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Il est conseillé d'utiliser uniquement des piles du même type ou de type équivalent.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil sur une longue période, retirez les piles.
- Ne jetez pas les piles dans le feu, cela pourrait provoquer une explosion ou une fuite.


### Installation du lecteur flash USB et de la carte SD/MMC

- (6) Insérez le lecteur flash USB comportant des fichiers MP3 dans le connecteur USB. Ou insérez la carte SD/MMC comportant des fichiers MP3 dans la fente pour cartes SD.
- (7) Refermez le couvercle des piles et verrouillez-le.
- (8) Pour refermer l'appareil, prenez la partie inférieure en main et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée sur la partie supérieure.

## Description des éléments





## Description des éléments

1.	Touche  POWER	Mise sous tension/hors tension de l'appareil.
2.	Ecran LCD	
3.	Touche VOL + / -	Augmentation ou baisse du volume.
4.	Touche CH / DIR + / -	Sélection d'une station pré-réglée en mode Radio ; Avance / retour au fichier suivant / précédent en mode USB ou SD/MMC.
5.	MEM / STOP 	Sauvegarde des stations radios pré-réglées ; Arrêt de lecture USB ou SD/MMC.
6.	TUN + /  & TUN - / 	Réglage de la fréquence radio ; avance ou retour au morceau/fichiers suivant/précédent en mode USB ou SD.
7.	Touche PLAY / PAUSE 	Fonction lecture / pause en mode USB ou SD.
8.	Touche MODE / 	Sélection du mode ou affichage de l'heure.
9.	Touche Fn	Sélection du mode radio, USB ou SD.
10.	Touche SLEEP	Sélection de la durée de la fonction sleep (sommeil).
11.	Touche P-MODE / ST/MO	Sélection du mode de lecture en mode USB ou SD, sélection réception stéréo / mono en mode radio FM.
12.	Paire d'enceintes	
13.	Partie supérieure	
14.	Partie inférieure	
15.	Couvercle des piles	
16.	Verrou du couvercle des piles	
17.	Connecteur USB	
18.	Fente pour cartes SD/MMC/MS	
19.	Compartiment des piles	
20.	Section horloge du compartiment des piles	
21.	Touche RESET	Réinitialisation de l'appareil.

## Réglage de l'horloge

Le réglage de l'horloge peut s'effectuer lorsque l'appareil est éteint.

### Réglage de l'horloge

- Appuyez trois fois sur la touche **MODE**. Les chiffres de l'horloge clignent.
- Appuyez sur les touches **TUN + / ** ou **TUN - / ** pour régler l'heure.
- Appuyez sur la touche **VOL + / -** pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche **MEM** pour quitter le mode de réglage.


### Réglage du format des heures 12/24

- Appuyez deux fois sur la touche **MODE**.  
L'écran affiche le message « 12 (ou, 24) Hr ».
- Appuyez sur la touche **VOL + / -** pour sélectionner le format 12 ou 24 heures.
- Appuyez sur la touche **MEM** pour quitter le mode de réglage.

## Pour écouter la radio

L'appareil comprend un récepteur radio FM.

### Réglage des stations de radio

- Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
- Appuyez sur la touche **Fn** (fonction) pour sélectionner le mode radio. Si nécessaire, appuyez sur la touche **ST/MO** pour sélectionner la réception FM en STEREO (ST) ou MONO.
- Pour effectuer une recherche manuelle d'une station de radio, appuyez de manière répétée sur la touche **TUN + / -**. Pour effectuer une recherche automatique des stations à signaux puissants, maintenez enfoncée la touche **TUN + / -** jusqu'à ce que le balayage des fréquences radio démarre à l'écran. Relâchez alors la touche. La recherche s'arrêtera sur le premier signal de station trouvé.
- Réglez le volume en appuyant sur la touche **VOL +/-**.
- Lorsque la radio est en marche, vous pouvez si nécessaire appuyer sur la touche **MODE / ** pour afficher l'heure. Appuyez de nouveau sur la touche **MODE / ** pour afficher la fréquence radio.

### REMARQUES :

- Utilisez la recherche de stations manuelle pour sélectionner des stations dont le signal est plus faible et qui pourraient ne pas être détectées lors d'une recherche automatique.
- Si la recherche automatique ne s'arrête pas sur la fréquence exacte d'une station, par exemple si elle s'arrête sur 100.9 MHz au lieu de 100.8 MHz, utilisez la méthode de recherche manuelle pour affiner la sélection sur la fréquence exacte de la station de radio désirée.



## Pour écouter la radio

### Préréglage des stations de radio

Cet appareil peut enregistrer jusqu'à 20 stations FM dans sa mémoire, ce qui permet de les retrouver facilement.

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche **Fn** (fonction) pour sélectionner le mode radio.
3. Recherchez la station de radio que vous souhaitez enregistrer en appuyant sur la touche **TUN + / -**.
4. Appuyez sur la touche **MEM**. L'écran affiche le message "MEM" et les deux chiffres du numéro de préréglage clignotent.
5. Pour sélectionner un numéro de station préréglée, appuyez sur la touche **CH +/-**.
6. Pour confirmer la fréquence préréglée, appuyez sur la touche **MEM**.
7. Pour enregistrer jusqu'à 20 stations FM préréglées, recommencez les étapes 3 à 6 ci-dessus.
8. Pour rappeler les stations préréglées, appuyez sur la touche **CH +/-**.

Si vous emportez l'appareil dans un pays dont le système d'émission de radio diffère légèrement, l'appareil vous permet de choisir entre un système américain, européen, japonais ou australien.

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez une fois sur la touche **MODE**. Le message "USA", "EU" (Europe), "JAP" (Japon) or "AUS" (Australie) se met à clignoter.
2. Appuyez sur la touche **VOL + / -** pour sélectionner le système d'émission.

Région / Pays	Fréquence
USA (USA)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.10 MHz
Europe (EU)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.05 MHz
Japon (JAP)	FM 76.0-108 MHz, échelonnage de 0.05 MHz
Australie (AUS)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.05 MHz

3. Pour sauvegarder le réglage et quitter le mode de réglage, appuyez sur la touche **MEM**.

## Ecouter de la musique à l'aide d'un lecteur flash USB ou d'une carte SD/MMC




L'appareil dispose d'un port USB et d'un connecteur de carte SD/MMC intégrés pour pouvoir connecter un lecteur flash USB et une carte SD/MMC. Ceci permet la lecture de fichiers/morceaux MP3 enregistrés sur ces périphériques.



1. Essayez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux pour enlever toute trace d'eau si l'appareil a été utilisé dans l'eau.
2. Pour ouvrir l'appareil, prenez la partie inférieure en main et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Déverrouillez le couvercle interne des piles et ouvrez-le.
4. Branchez le lecteur flash USB sur le connecteur USB ou insérez une carte SD/MMC dans la fente pour cartes SD. Avant de brancher le lecteur USB / la carte SD, vérifiez que ces périphériques contiennent des fichiers MP3.
5. Refermez le couvercle des piles et verrouillez-le.
6. Pour refermer l'appareil, prenez la partie inférieure en main et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée sur la partie supérieure du boîtier.

### Lecture de morceaux musicaux USB / SD

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche **Fn** (fonction) pour sélectionner le mode USB ou SD. Le voyant "USB" ou "SD" s'affiche.
3. L'appareil détecte et fait passer automatiquement les morceaux / fichiers MP3 enregistrés sur le périphérique.
4. Vous pouvez appuyer sur les touches **TUN + / ►►** et **TUN - / ◄◄** pour avancer au morceau suivant ou revenir au morceau précédent. Vous pouvez également appuyer sur la touche **DIR +/-** pour sélectionner le répertoire suivant / précédent. Pour mettre sur pause, appuyez sur la touche **PLAY/ PAUSE ►||**. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche **PLAY/PAUSE ►||**. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

### Modes de lecture USB / SD

- Si l'appareil est réglé sur le mode de répétition de tous les morceaux/fichiers, le voyant "repeat all"  s'affiche.
- Pour répéter la lecture d'un morceau / d'un fichier, appuyez sur la touche **P-MODE** jusqu'à ce que le voyant "repeat one"  apparaisse sur l'écran LCD.
- Pour répéter la lecture de tous les morceaux / fichiers d'un répertoire, appuyez sur la touche **P-MODE** jusqu'à ce que le voyant "repeat directory"  apparaisse sur l'écran LCD.
- Pour une lecture aléatoire des morceaux / fichiers, appuyez sur la touche **P-MODE** jusqu'à ce que le voyant "random" **RND** apparaisse sur l'écran LCD.

REMARQUE : Lorsque la lecture USB / SD est en marche, vous pouvez si nécessaire appuyer sur la touche **MODE**  pour afficher l'heure. Appuyez de nouveau sur la touche **MODE**  pour afficher la durée de lecture des morceaux / fichiers MP3.



## Fonction minuterie Sleep (sommeil)

La fonction Sleep vous permet de régler l'appareil pour qu'il arrête automatiquement le fonctionnement de la radio ou la lecture des périphériques USB ou SD/MMC au bout d'une période préprogrammée.

- Pour activer la fonction Sleep et sélectionner l'heure d'extinction, appuyez de manière répétée sur la touche Sleep. Les durées au choix de la fonction Sleep sont les suivantes : 15, 30, 45, 60, 90 et 120 minutes. Le voyant "sleep"zZ s'affiche à l'écran.
- Pour désactiver la fonction Sleep, appuyez de manière répétée sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que le voyant "sleep"zZ disparaisse de l'écran.
- Pour éteindre l'appareil avant la fin de la durée préprogrammée, appuyez une fois sur la touche **POWER**.

## Nettoyage et entretien

- Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive, à des chocs, de la poussière ou des températures extrêmes.
- Ne touchez pas aux composants internes de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide (jamais mouillé). N'utilisez jamais de produits solvants ou détergents.
- Évitez de laisser l'appareil en exposition directe aux rayons du soleil ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de tout équipement chauffant ou produisant du bruit électrique, tel que des lampes fluorescentes ou des moteurs.

### Réinitialisation de l'appareil

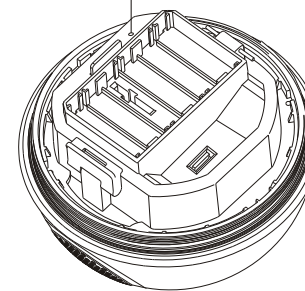
Si l'appareil est soumis à une surtension ou à un choc électrique important, il est possible que le microcontrôleur interne se bloque et que l'appareil ne réponde plus à aucune des commandes de la façade.

Utilisez un trombone défilé, un cure-dent ou tout autre objet émoussé similaire pour appuyer sur la touche **RESET** située sur le socle de l'appareil (voir schéma ci-dessous). L'opération de réinitialisation vide la mémoire du système et tous les réglages effectués précédemment seront effacés.

### Avertissement :

N'utilisez JAMAIS d'objet pointu pour appuyer sur la touche **RESET**. Cela pourrait endommager le bouton de réinitialisation à l'intérieur de l'appareil.

Touche RESET



## Caractéristiques techniques

### Alimentation requise :

Pour la radio 6 x piles DC1.5V "AA" (UM-3) (non fournies)  
Pile de sauvegarde de l'horloge : 1 x pile lithium DC3V CR2032 (fournie)

### Gamme de fréquence radio FM et format d'affichage de l'heure

Région / Pays	Fréquence	Format d'affichage de l'heure
USA (USA)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.10MHz	12 heures
Europe (EU)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.05MHz	24 heures
Japon (JAP)	FM 76.0-108 MHz, échelonnage de 0.05MHz	12 heures
Australie (AUS)	FM 87.5-108 MHz, échelonnage de 0.05MHz	12 heures

REMARQUE : Si nécessaire, il est possible de modifier de nouveau le format d'affichage de l'heure (voir section "Réglage de l'horloge" de ce document) après avoir effectué la sélection Région/Pays.

LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET L'APPARENCE EXTERNE DE L'APPAREIL PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.



#### French

Si vous souhaitez vous débarrasser ultérieurement du produit, veuillez noter que : les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les faire déposer dans les centres de recyclage existants. Contactez les autorités locales ou distributeurs pour obtenir de plus amples informations. (Directive de l'équipement électrique et des déchets électriques).

## RADIO RELOJ SUMERGIBLE CON RADIO FM Y ENTRADA PARA USB/SD/MMC



### Manual del usuario

Para obtener información y apoyo, [www.lenco.eu](http://www.lenco.eu)

## Importantes instrucciones de seguridad

Cuando se usa de la manera indicada, esta unidad ha sido diseñada y fabricada para asegurar su seguridad personal. Sin embargo, su uso inapropiado, puede resultar en un riesgo potencial de descarga eléctrica o fuego. Lea todas las instrucciones de seguridad cuidadosamente antes de su instalación o uso y mantenga estas instrucciones a la mano para su futura referencia. Preste especial atención a todas las advertencias contenidas en estas instrucciones y en la unidad.

### 1. Ventilación

Esta unidad debe ser ubicada de forma tal que su posición no interfiera con su adecuada ventilación. Por ejemplo, no debe ser ubicada sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación. La ventilación no debe ser impedida ni cubrir las aberturas con elementos tales como, periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe ser ubicada en una ubicación cerrada tal como una biblioteca o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.

### 2. Calor y llamas

La unidad debe ser ubicada lejos de Fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros electrodomésticos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. Ninguna fuente de llamas directas, tales como velas, deben ser ubicadas en el apartado.

### 3. Limpieza

La unidad debe ser limpiada únicamente como se recomienda. Lea la sección "Cuidado y mantenimiento" de este manual para las instrucciones de limpieza.

### 4. Accesorios

No use ningún accesorio no recomendado por el fabricante del producto.

### 5. Daños que requieren de reparación

Esta unidad debe ser reparada por personal de servicio calificado cuando:

- A. La unidad se ha caído o su carcasa averiada.
- B. La unidad muestra un marcado cambio en su desempeño no funciona normalmente.

### 6. Periodos de no uso

Si la unidad va a ser dejada de usar por un largo periodo de tiempo, por ej. un mes o más, retire las baterías de la unidad para evitar su daño o corrosión.

### 7. Mantenimiento

El usuario no deberá intentar hacerle mantenimiento a la unidad más allá de los métodos descritos en las instrucciones de funcionamiento para el usuario. Los métodos de mantenimiento no contenidos en las instrucciones de funcionamiento deberán ser remitidos a personal de servicio calificado.

## Características

### Este modelo incorpora las siguientes características:

Diseño resistente al agua para que disfrute de su música en la tina o piscina y reproduzca las canciones MP3 almacenadas en una memoria USB y SD/MMC y radio PLL FM con 20 canales de radio pre establecidas con reloj y pantalla LCD

## Instalación


Hay un compartimiento ubicado en el recinto interno de la unidad.

- (1) Limpie la unidad con un trapo suave para retirar cualquier gota de agua, si la unidad ha estado reproduciendo en el agua.
- (2) Para abrir la unidad, sostenga la carcasa inferior y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- (3) Libere el seguro de la tapa de la batería interna y ábrala.

### Instalación de la batería de respaldo del reloj

- (4) Para un ajuste de respaldo del reloj, siga el diagrama de polaridad que se muestra dentro del compartimiento en instale una batería de litio CR2032 en la ranura para la batería de respaldo del reloj. Si es la primera vez que se usa la unidad, tan solo retire la etiqueta aislante de la ranura de la batería (batería incluida).

### Batería de funcionamiento de la radio

- (5) Para el funcionamiento de la radio, siga el diagrama de polaridad que se muestra dentro del compartimiento e instale 6 baterías de 1.5V tamaño "AA" (UM-3) (compradas separadamente) en el compartimiento de la batería. Nota: si se muestra el indicador "batería baja"  la unidad podría funcionar de forma anormal. Usted necesita reemplazar la batería usada por una nueva.

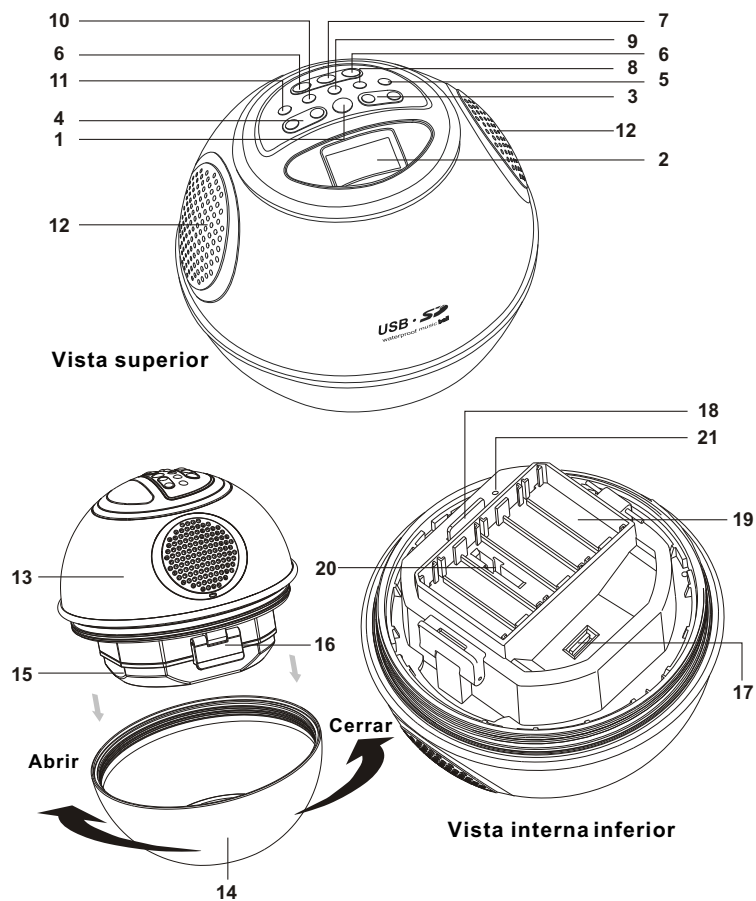
### ADVERTENCIA:

- Asegúrese de que las baterías se instalen correctamente. La polaridad errónea podría dañar la unidad e invalidar la garantía.
- No combine baterías viejas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Se recomienda usar solo baterías del mismo tipo o equivalentes.
- Si la unidad no va a ser usada por un largo periodo de tiempo, retire las baterías.
- No arroje las baterías al fuego, estas pueden explotar o gotear.

### Instalación de tarjetas SD/MMC y unidades flash USB

- (6) Inserte la unidad flash USB con archivos MP3 almacenados en el conector USB o inserte la tarjeta SD/MMC con archivos MP3 almacenados en la ranura para tarjetas SD.
- (7) Cierre la tapa de las baterías internas y asegúrela.
- (8) Para cerrar la unidad, sostenga la carcasa inferior y gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se asegure firmemente con la carcasa superior.

### Descripción de las partes



### Descripción de las partes

1.	<b>Botón de ENCENDIDO</b>	Enciende y apaga la unidad.
2.	<b>Pantalla LCD</b>	
3.	<b>Botón VOL + / -</b>	Sube/Baja el nivel del volumen.
4.	<b>Botón CH / DIR + / -</b>	Selecciona la estación de radio pre establecida en el modo de radio; avanza / retrocede al siguiente / anterior directorio en el modo USB o SD/MMC.
5.	<b>MEM / STOP</b>	Guarda las estaciones de radiopre establecidas; detiene la reproducción USB o SD/MMC.
6.	<b>Botón TUN + / &gt;&gt;&amp; TUN - / &lt;&lt;</b>	Sintoniza la frecuencia de canales de radio; avanza o retrocede los archivos o canciones MP3 en el modo USB o SD.
7.	<b>Botón REPRODUCIR / PAUSAR</b>	Función Reproduce / Pausa en modo USB o SD.
8.	<b>Botón MODE</b>	Entra en modo de ajustes o muestra la hora.
9.	<b>Botón Fn</b>	Selecciona entre los modos de Radio, USB o SD.
10.	<b>Botón SLEEP</b>	Selecciona el tiempo de duración del temporizador de sueño.
11.	<b>Botón P-MODE / ST/MO</b>	Selecciona el tipo de reproducción en modo USB o SD; Selecciona entre modo de recepción estéreo / mono en modo de radio FM.
12.	<b>Par de altavoces</b>	
13.	<b>Carcasa superior</b>	
14.	<b>Carcasa inferior</b>	
15.	<b>Tapa de la batería</b>	
16.	<b>Seguro de la tapa de la batería</b>	
17.	<b>Conector USB</b>	
18.	<b>Ranura para tarjeta SD/MMC</b>	
19.	<b>Compartimiento para baterías</b>	
20.	<b>Ranura del compartimiento de la batería del reloj</b>	
21.	<b>Botón RESET</b>	Reinicia la unidad.

## Ajustes del reloj

El reloj puede ser ajustado en el modo apagado.

### Ajuste de la hora

1. Presione el botón **MODE** tres veces, los dígitos de la hora parpadearán.
2. Presione el botón **TUN + / ►►** y **TUN - / ◄◄** para ajustar la hora.
3. Presione el botón **VOL + / -** para ajustar los minutos.
4. Presione el botón **MEM** para salir del modo de ajuste.

### Ajuste del formato de hora 12/24

1. Presione el botón **MODE** dos veces y la pantalla mostrará "12 (o 24)Hr".
2. Presione el botón **VOL + / -** para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas.
3. Presione el botón **MEM** para salir del modo de ajuste.

## Cómo escuchar la radio

La unidad incorpora un receptor de radio FM.

### Sintonizado de la radio

1. Presione el botón **ENCENDIDO** para encender la unidad.
2. Presione el botón **Fn** (función) para seleccionar el modo radio. Si es necesario, presione el botón **ST/MO** para seleccionar entre recepción FM ESTEREO (ST) o MONO.
3. Para sintonizar manualmente la estación deseada, presione repetidamente el botón **TUN + / -**. Para buscar automáticamente las estaciones con señales fuertes, presione y sostenga el botón **TUN + / -** hasta que la frecuencia de lectura en la pantalla comience a explorar, luego libere el botón. El sintonizador se detendrá en la primera señal fuerte de radio que encuentre.
4. Ajuste el nivel del sonido presionando el botón **VOL +/-**.
5. Durante el funcionamiento de la radio, si es necesario usted podría presionar el botón **MODE/□** para mostrar la hora en la pantalla. Presione el botón **MODE/□** de Nuevo para mostrar la lectura de la frecuencia de radio.

### NOTAS:

- Use el sintonizado manual para las estaciones más débiles que pueden omitidas por el sintonizado automático.
- Si el sintonizado automático no se detiene en la frecuencia exacta de la estación, por ejemplo, se detiene en 100.9MHz en lugar de 100.8 MHz, use el método de sintonizado manual "sintonizado preciso" para seleccionar la frecuencia exacta de la estación deseada.

## Cómo escuchar la radio

### Estaciones de radio pre establecidas

Esta unidad le permite almacenar hasta 20 estaciones FM en las memorias de sintonizado pre establecido para un fácil sintonizado en cualquier momento.

1. Presione el botón **ENCENDIDO** para encender la radio.
2. Presione el botón **Fn** (función) para seleccionar el modo radio.
3. Sintonice la estación de radio que desea almacenar en la memoria presionando el botón **TUN + / -**.
4. Presione el botón **MEM**. La pantalla mostrará el indicador "MEM" y los dos dígitos del número del canal pre establecido parpadearán.
5. Para seleccionar el número de estación pre establecido deseado, presione el botón **CH +/-**.
6. Para confirmar la entrada de la ubicación de pre establecido, presione el botón **MEM**.
7. Para almacenar hasta 20 estaciones FM pre establecidas, repita los pasos del 3 al 6 anteriores.
8. Para sintonizar las estaciones pre establecidas, presione el botón **CH +/-**.

En caso de que la unidad sea movida a un país diferente con un sistema de transmisión de radio diferente, la unidad le permite seleccionar entre los sistemas de EE.UU., Europa, Japón o Australia.

1. Cuando la unidad esta apagada, presione el botón **MODE** una vez y la pantalla mostrará parpadeando el indicador de área "USA" (EE.UU.), "EU" (Europa), "JAP" (Japón) o "AUS" (Australia).
2. Presione el botón **VOL +/-** para seleccionar uno de los sistemas de transmisión.

Región / País	Frecuencia
USA (USA)	FM 87.5-108MHz, pasos de sintonizado 0.10MHz
Europa (EU)	FM 87.5-108MHz, pasos de sintonizado 0.05MHz
Japón (JAP)	FM 76.0-108MHz, pasos de sintonizado 0.05MHz
Australia (AUS)	FM 87.5-108MHz, pasos de sintonizado 0.05MHz

3. Para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste, presione el botón **MEM**.

## Cómo escuchar música en una unidad Flash USB o tarjeta SD/MMC

La unidad tiene un puerto USB y un conector para tarjetas SD/MMC integrados para la conexión de una unidad Flash USB y tarjetas SD/MMC. Este reproduce archivos/canciones MP3 las cuales han sido guardados en esos dispositivos.

1. Limpie la unidad con un trapo suave para retirar cualquier gota de agua, si la unidad ha estado reproduciendo en el agua.
2. Para abrir la unidad, sostenga la carcasa inferior y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Libere el seguro de la tapa de la batería interna y ábrala.
4. Conecte la unidad flash USB en el conector USB o inserte una tarjeta SD/MMC en la ranura para tarjetas SD. Antes de la conexión de unidad USB / tarjeta SD, asegúrese que esos dispositivos de memoria están cargados con archivos MP3.
5. Cierre la batería interna de la tapa y asegúrela.
6. Para cerrar la unidad, sostenga la carcasa inferior y gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se asegure firmemente con la carcasa superior.

### Reproducción de música USB / SD

1. Presione el botón **ENCENDIDO** para encender la unidad.
2. Presione el botón **Fn** (función) para seleccionar entre los modos USB y SD. El indicador "USB" o "SD" se mostrará respectivamente.
3. La unidad detecta los archivos/canciones MP3 almacenados en el dispositivo y los reproduce automáticamente.
4. Usted puede presionar los botones **TUN + /▶▶** y **TUN - /◀◀** para ir a la siguiente/ anterior canción (archivo).  
También puede presionar el botón **DIR +/-** para seleccionar el directorio siguiente/anterior (carpeta).  
Para pausar la reproducción de música, presione el botón **REPRODUCIR/ PAUSAR ▶||**. Para continuar con la reproducción, presione el botón **REPRODUCIR/PAUSAR ▶||** de nuevo.  
Para detener la reproducción de la música, presione el botón **DETENER ■**.

### Modos de reproducción USB / SD

- La unidad está ajustada en el modo de reproducción para repetir todas las canciones/archivos, por lo que el indicador de modo "repetir todo" **(ALL)** se muestra.
- Para repetir la reproducción de una canción/archivo, presione el botón **P-MODE** hasta que el indicador "repetir uno" **(1)** aparezca en la pantalla LCD.
- Para repetir todas las canciones/archivos en un directorio, presione el botón **P-MODE** hasta que el indicador "repetir directorio" **(DIR)** aparezca en la pantalla LCD.
- Para reproducir canciones/archivos en orden aleatorio, presione el botón **P-MODE** hasta que el indicador "aleatorio" **(RND)** aparezca en la pantalla.

NOTA: Durante el funcionamiento de USB / SD, si es necesario usted puede presionar el botón **MODE/□** para mostrar la hora en la pantalla. Presione el botón **MODE/□** de nuevo para mostrar el tiempo de reproducción de la canción/archivo MP3.

## Temporizador de sueño

El temporizador de sueño le permite ajustar la unidad para apagar automáticamente la reproducción de música de la radio, USB, SD/MMC después de un tiempo seleccionado.

- Para activar el temporizador de sueño y seleccionar el tiempo, presione el botón **Sleep** repetidamente. Tiempo de sueño disponible para seleccionar: 15, 30, 45, 60, 90 y 120 minutos. La pantalla mostrará el indicador de "sueño" **zZ**.
- Para desactivar el temporizador de sueño, presione el botón **SLEEP** repetidamente hasta que el indicador "sueño" **zZ** desaparezca de la pantalla.
- Para apagar la unidad antes del tiempo seleccionado, presione el botón de **ENCENDIDO** una vez.

## Cuidado y mantenimiento

- No someta la unidad a presión excesiva, golpes, polvo o temperaturas extremas.
- No manipule los componentes internos de la unidad.
- Limpie la unidad con un trapo húmedo (nunca mojado). Nunca debe usar solventes o detergentes.
- Evite dejar la unidad expuesta a la luz solar directa o en lugares calientes, húmedos o polvorientos.
- Mantenga su unidad alejada de electrodomésticos de calefacción y fuentes de ruido eléctrico tales como lámparas fluorescentes o motores.

### Reiniciando la unidad

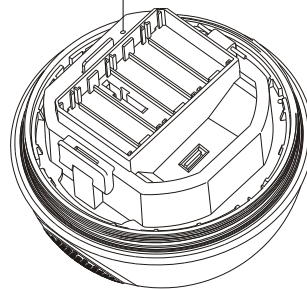
Si la unidad es sometida a un aumento repentino de voltaje o choque eléctrico, es posible que su micro controlador interno se "asegure" y la unidad no responda a ninguna orden del panel de control superior.

Use un clip enderezado, mondadientes u objeto con punta similar para presionar el botón **RESET** ubicado en el fondo interno de la unidad principal (observe la siguiente figura). La operación de reinicio limpia la memoria del sistema y todos sus ajustes anteriores serán borrados.

### Precaución:

NO use un objeto con una punta filosa para presionar el botón **RESET**. Esto puede dañar el interruptor de reinicio dentro de la unidad.

Botón RESET



## Datos técnicos

### Fuente de alimentación

Funcionamiento de la radio      Baterías DC1.5V "AA" (UM-3) x6 (no incluidas)  
Batería de respaldo para el reloj:      Batería DC3V CR2032 de litio x1 (incluida)

### Intervalo de frecuencia de radio FM y formato de hora

Región / País	Frecuencia	Formato de hora
EE.UU. (USA)	FM 87.5-108MHz, pasos desintonizado 0.10MHz	12 Horas
Europa (EU)	FM 87.5-108MHz, pasos desintonizado 0.05MHz	24 Horas
Japón (JAP)	FM 76.0-108MHz, pasos desintonizado 0.05MHz	12 Horas
Australia (AUS)	FM 87.5-108MHz, pasos desintonizado 0.05MHz	12 Horas

NOTA: Si es necesario, usted puede alterar el formato de la hora de nuevo (vea la sección Ajustes del reloj en este manual) después de la selección de la Región/País.



### Spanish

Si en el futuro necesita deshacerse de este producto, tenga en cuenta lo siguiente: no debe deshacerse de los residuos de productos eléctricos como si fueran residuos domésticos. Por favor, recicle en los sitios en los que esto sea posible. Acuda a las autoridades locales o al vendedor en busca de asesoramiento sobre reciclaje. (Directiva sobre residuos eléctricos y equipos electrónicos).

## WASSERDICHTES RADIO MIT UKW RADIO, UHR UND USB/SD/MMC ANSCHLUSS



### Bedienungsanleitung

Zur Information und Unterstützung, [www.lenco.eu](http://www.lenco.eu)

### Wichtige Sicherheitshinweise

Das Gerät wurde so entworfen und hergestellt, dass es bei Betrieb gemäß der Anleitung Ihre persönliche Sicherheit garantiert. Unsachgemäße Verwendung kann jedoch Stromschläge und Brände zur Folge haben. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren es zum späteren Gebrauch auf. Beachten Sie insbesondere alle Warnhinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

#### 1. Belüftung:

Das Gerät sollte so positioniert werden, dass gute Belüftung gewährleistet ist. Es darf zum Beispiel nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche betrieben werden, welche die Belüftungsöffnungen versperren könnte. Die Belüftung darf nicht gehemmt werden, indem die Lüftungsöffnungen mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder Ähnlichem bedeckt werden. Außerdem darf das Gerät nicht in einen umbauten Bereich wie in Bücherregale oder Schränke gestellt werden, welche die Luftzirkulation durch die Lüftungsöffnungen hemmen könnten.

#### 2. Wärmeempfindlichkeit

Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heißluftauslässen, Öfen, Heizkörpern oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden. Keine Quellen offener Flammen, z.B. Kerzen, auf das Gerät stellen.

#### 3. Reinigung

Das Gerät darf nur entsprechend den Anweisungen gereinigt werden. Für Reinigungshinweise siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“ in dieser Bedienungsanleitung.

#### 4. Zubehör

Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller des Produkts empfohlen wurde.

#### 5. Behebung von Schäden

In den folgenden Fällen muss das Gerät von einem qualifizierten Techniker repariert werden:

- A. Das Gerät ist heruntergefallen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
- B. Aufgrund einer deutlichen Verschlechterung der Gerätefunktion wird eine Reparatur erforderlich.

#### 6. Bei Nichtbenutzung

Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, beispielsweise für einen Monat oder länger, sollten die Batterien zur Vermeidung von Schäden und Rost entfernt werden.

#### 7. Reparaturen

Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, die über die in dieser Anleitung beschriebenen hinausgehen. Reparaturen, die nicht hierin beschrieben werden, sollten Fachkräften überlassen werden.



## Merkmale

Vielen Dank für den Kauf dieses wasserdichtes radio mit UKW radio, uhr und USB/SD/MMC anschluss.

**Dieses Modell verfügt über die folgenden Eigenschaften:**

Dank wasserdichtem Design können Sie auch in der Badewanne oder am Swimmingpool Musik hören. Sie können Ihre Lieblingslieder direkt von USB- oder SD/MMC-Speichermedium abspielen oder das UKW-Radio mit 20 Kanalspeichern, Uhr und LCD-Display nutzen.

## Installation

Das Batteriefach befindet sich im Inneren des Gerätes.


- (1) Um Wassertropfen zu entfernen, wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, wenn das Gerät am Wasser benutzt wurde.
- (2) Um das Gerät zu öffnen, drehen Sie die Unterseite gegen den Uhrzeigersinn.
- (3) Lösen Sie die Verriegelung der inneren Batterieabdeckung und öffnen sie.

### Sicherung der Uhrzeit über Stützbatterie

- (4) Zur Sicherung der Uhrzeit mit einer Batterie müssen Sie die im Inneren des Fachs ausgewiesene Polarität beachten. Verwenden Sie bitte Lithium-Batterien des Typs CR2032. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie bitte den Isolationsstreifen vom Batteriefach (im Lieferumfang).

### Radiobetrieb über Batterie

- (5) Für den Radiobetrieb beachten Sie bitte die im Inneren des Batteriefachs ausgewiesene Polarität. Verwenden Sie bitte 6 Stck. Mignon-Batterien (1.5V „AA“/UM-3, nicht im Lieferumfang).

Hinweis: Bei niedriger Batterieanzeige (  ) kann es sein, dass das Gerät nicht normal funktioniert. Sie müssen dann die leeren Batterien durch neue ersetzen.

### WARNUNG:

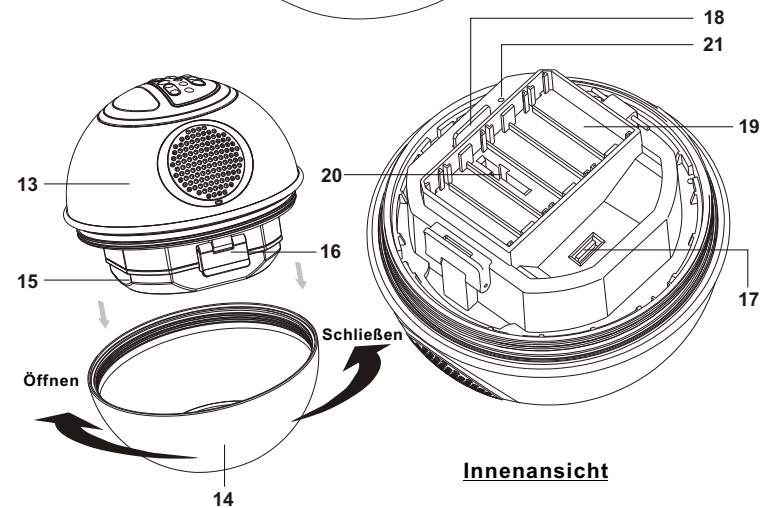
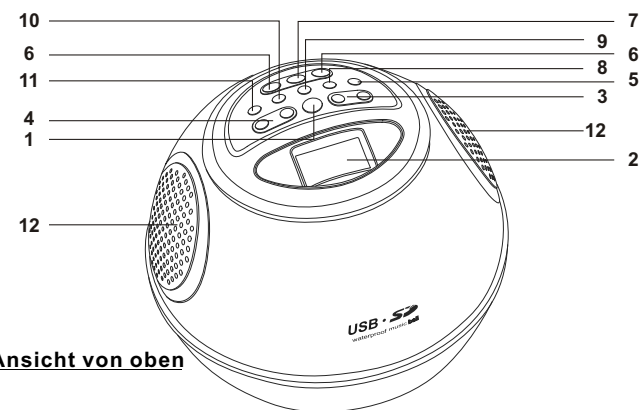
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind. Fehlerhaftes Einsetzen kann zur Beschädigung des Geräts führen und ließe Ihren Garantieanspruch verfallen.
- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Alkaline-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Nickel-Kadmium Batterien zusammen.
- Benutzen Sie nur Batterien des vom Hersteller empfohlenen oder eines gleichwertigen Typs.
- Falls das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Entsorgen Sie alte Batterien niemals im Feuer, da sie sonst explodieren oder auslaufen können.

### Benutzung von USB- und SD/MMC-Speichermedien

- (6) Schließen Sie das USB-Speichermedium, auf dem sich Ihre MP3-Songs befinden, an die USB-Schnittstelle an.
- (6) Stecken Sie die SD/MMC-Karte mit Ihren MP3-Dateien in den Einschubschlitz für SD-Karten.
- (7) Schließen und sichern Sie die innere Batterieabdeckung.
- (8) Um das Gehäuse zu schließen, drehen Sie Unterseite im Uhrzeigersinn, bis sie hörbar einrastet.





3

## Beschreibung der Teile



4

## Beschreibung der Teile

1.	<b>Ein/Aus-Taste</b> 	Schaltet das Gerät EIN und AUS.
2.	<b>LC-Display</b>	
3.	<b>VOL +/- Taste</b>	Einstellen der Lautstärke.
4.	<b>CH / DIR +/- Taste</b>	Auswahl eines gespeicherten Radio-Senders. Vor- und Zurückspringen in den Verzeichnissen im USB- oder SD/MMC-Modus.
5.	<b>MEM / STOP</b> 	Speichern eines Radiosenders. Im USB- oder SD/MMC-Modus die Wiedergabe beenden.
6.	<b>TUN + /&gt;&gt;&gt; &amp; TUN - /&lt;&lt;&lt; Taste</b>	Einstellung der Radiofrequenz; im USB- oder SD/MMC-Modus Auswahl der vorherigen/nächsten MP3-Datei.
7.	<b>PLAY / PAUSE</b> 	Wiedergabe/Pause (USB- oder SD/MMC-Modus)
8.	<b>MODE /</b> 	Aufrufen des Einstellungsmodus; Anzeige der Uhrzeit.
9.	<b>Fn Taste</b>	Auswahl: Radio-, USB- oder SD/MMC-Modus.
10.	<b>SLEEP Taste</b>	Einstellung der Zeit bis zur automatischen Abschaltung (Sleep Timer).
11.	<b>P-MODE / ST/MO Taste</b>	Auswahl von Mono bzw. Stereo-Modus. Im USB- oder SD/MMC-Modus den Wiedergabemodus wählen; im UKW-Radio-Modus Stereo- bzw. Mono-Empfang wählen.
12.	<b>Lautsprecherpaar</b>	
13.	<b>Oberes Gehäuse</b>	
14.	<b>Unteres Gehäuse</b>	
15.	<b>Batteriefachabdeckung</b>	
16.	<b>Verriegelung der Batteriefachabdeckung</b>	
17.	<b>USB-Anschluss</b>	
18.	<b>Einschubschlitz für SD/MMC-Karten</b>	
19.	<b>Batteriefach</b>	
20.	<b>Batteriefach für die Stützbatterie</b>	
21.	<b>TRESET Taste</b>	Wiederherstellung der Werkseinstellungen.

## Einstellung der Uhr

Die Uhrzeit kann im ausgeschalteten Modus eingestellt werden.

### **Einstellung der Uhrzeit**

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste dreimal, bis die Uhrzeitanzeige blinkt.
  2. Drücken Sie die Taste **TUN + / >>>** oder **TUN - / <<<**, um die Stunden einzustellen.
  3. Drücken Sie die **VOL +/-** Taste, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die **MEM** -Taste, um den Einstellungsmodus zu verlassen.



### **12/24-stündiges Anzeigeformat**

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste zweimal. Das Display zeigt „12 Hr“ (bzw. 24) an.
2. Drücken Sie die **VOL +/-** Taste, um das 12- oder 24-Stunden-Format einzustellen.
3. Drücken Sie die **MEM** -Taste, um den Einstellungsmodus zu verlassen.

## Radio hören

Das Gerät verfügt über einen integrierten UKW-Radioempfänger.

### **Manuelle Sendersuche**

1. Drücken Sie zum Einschalten die **Ein/Aus**-Taste.
2. Drücken Sie die **Fn**-Taste, um den Radio-Modus zu wählen. Drücken Sie ggfs. die **ST/MO**-Taste, um STEREO (ST) oder MONO FM-Empfang einzustellen.
3. Um manuell einen gewünschten Kanal zu wählen, drücken Sie wiederholt die **TUN +/-** Taste. Um automatisch nach einem Kanal mit starkem Signal zu suchen, halten Sie die **TUN +/-** Taste gedrückt, bis die Frequenzanzeige auf der Anzeige zu blinken beginnt. Lassen Sie die Taste dann los. Die Suche wird beendet, sobald ein Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden wurde.
4. Drücken Sie **VOL +/-** Taste, um die Lautstärke einzustellen.
5. Sie können im Radiobetrieb durch Drücken der **MODE/**  -Taste auf dem Display die Uhrzeit einblenden. Drücken Sie die **MODE/**  -Taste, um wieder die Radiofrequenz anzuzeigen.

### **HINWEISE:**

- Nutzen Sie die manuelle Senderwahl, um schwache Frequenzen auszuwählen, die möglicherweise beim automatischen Sendersuchlauf übergangen wurden.
- Sollte der automatische Sendersuchlauf nicht die genaue Frequenz des Senders finden (z.B. 100.9 MHz anstatt 100.8 MHz), nutzen Sie zur Anpassung die manuelle Senderwahl.

## Radio hören

### Senderspeicher

Das Gerät erlaubt es, bis zu 20 UKW-Sender zu speichern und jederzeit abzurufen.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus**-Taste, um das Geräte einzuschalten.
2. Drücken Sie die **Fn**-Taste, um den Radio-Modus zu wählen.
3. Suchen Sie nach einem Sender, den Sie speichern wollen, indem Sie die **TUN +/-** Taste drücken.
4. Drücken Sie die **MEM**-Taste. Auf dem Display erscheint die Anzeige „MEM“, und die zwei Zahlen des Senderspeicherplatzes blinken.
5. Um die gewünschte Speicherplatznummer zu wählen, drücken Sie die **CH +/-** Taste.
6. Um den Speicherplatzeintrag zu bestätigen, drücken Sie die **MEM**-Taste.
7. Sie können bis zu 20 UKW-Sender speichern, indem Sie Schritte 3 bis 6 wiederholen (siehe oben).
8. Um einen gespeicherten Sender abzuspielen, drücken Sie die **CH +/-** Taste.

Das Gerät ermöglicht die Einstellung des Radiosystems für den Betrieb in anderen Ländern. Zur Auswahl stehen USA, Europa, Japan und Australien.

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die **MODE**-Taste einmal. Auf dem Display blinkt das Ländersymbol „USA“, „EU“ (Europa), „JAP“ (Japan) oder „AUS“ (Australien).
2. Drücken Sie die **VOL +/-** Taste, um ein Sendesystem auszuwählen.

Region / Land	Frequenz
USA (USA)	UKW 87.5108MHz, in 0.10MHz-Schritten
Europa (EU)	UKW 87.5108MHz, in 0,05MHz-Schritten
Japan (JAP)	UKW 76,0-108MHz, in 0,05MHz-Schritten
Australia (AUS)	UKW 87.5-108MHz, in 0,05MHz-Schritten

3. Zum Speichern der Einstellungen die **MEM**-Taste drücken.

## Musik über USB- und SD/MMC-Speichermedien abspielen

Das Gerät verfügt über einen eingebauten USB-Anschluss und einen SD/MMC-Kartenschlitz zur Verwendung von USB-Speichermedien und SD/MMC-Karten. Es spielt MP3-Dateien ab, die auf diesen Medien gespeichert sind.

1. Wenn das Gerät am Wasser benutzt wurde, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab, um Wassertropfen zu entfernen.
2. Um das Gerät zu öffnen, drehen Sie die Unterseite gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die Verriegelung der inneren Batterieabdeckung und öffnen sie.
4. Schließen Sie das USB-Speichermedium am USB-Anschluss an oder führen Sie die SD/MMC-Karte in den Kartenschlitz ein. Bevor Sie USB- bzw. SD/MMC-Speichermedien verwenden, stellen Sie sicher, dass sich MP3-Dateien darauf befinden.
5. Schließen und verriegeln Sie die innere Batteriefachabdeckung.
6. Zum Schließen des Gehäuses drehen Sie die Unterseite im Uhrzeigersinn, bis sie hörbar einrastet.

### Musikwiedergabe über USB-Speichermedium bzw. SD/MMC-Karte

1. Drücken Sie zum Einschalten die **Ein/Aus**-Taste.
2. Drücken Sie die **Fn**-Taste, um den USB- oder SD/MMC-Modus zu wählen. Auf dem Display erscheint die Anzeige „USB“ oder „SD“.
3. Das Gerät erkennt auf dem Medium gespeicherte MP3-Songs und spielt diese automatisch ab.
4. Sie können die Tasten **TUN + / ►►** und **TUN - / ◄◄** drücken, um zwischen den Dateien vor- und zurückzuspringen. Sie können auch die Taste **DIR +/-** drücken, um zwischen den Verzeichnissen vor- und zurückzuspringen. Zum Beenden der Wiedergabe drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ►||**. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie noch einmal **PLAY/PAUSE ►||**. Sie können die Wiedergabe mit der **STOP ■** -Taste beenden.

### Wiedergabemodi (USB bzw. SD/MMC)

- Wenn der Modus „Alle wiederholen“ eingestellt ist, zeigt das Display **ALL** an.
- Um einen Titel wiederholt abzuspielen, drücken Sie die **P-MODE**-Taste, bis **↶** auf der Anzeige erscheint.
- Um alle Songs in einem Verzeichnis zu wiederholen, drücken Sie die **P-MODE**-Taste, bis **DIR** auf der Anzeige erscheint.
- Um alle Songs in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben, drücken Sie die **P-MODE**-Taste bis **RND** auf der Anzeige erscheint.

HINWEIS: Im USB- bzw. SD/MMC-Betrieb kann durch Drücken der **MODE/□**-Taste die Uhrzeit auf dem Display eingeblendet werden. Drücken Sie wieder die **MODE/□**-Taste, um die MP3-Abspielzeit anzuzeigen.

## Einschlaffunktion (Sleep-Timer)

Die Einschlaffunktion ermöglicht das automatische Abschalten des Radios bzw. der USB- oder SD/MMC-Musikwiedergabe nach einer vorgegebenen Zeitdauer.

- Zum aktivieren der Einschlaffunktion drücken Sie mehrmals die Sleep-Taste. Folgende Zeiten der Einschlaffunktion sind verfügbar: 15, 30, 45, 60, 90 und 120 Minuten. Auf dem Display erscheint die Anzeige **zZ**.
- Zum Abschalten des Sleep-Timers mehrmals die **SLEEP**-Taste drücken, bis **zZ** vom Display verschwindet.
- Um das Gerät vor Ablauf der eingestellten Zeit abzuschalten, drücken Sie die **Ein/Aus**-Taste einmal.

## Pflege und Wartung

- Das Gerät nicht mit Gewalt behandeln und nicht Stößen, Staub oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an den Bauteilen im Inneren des Geräts vor.
- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten (niemals nassen) Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungs- oder Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in heißer, feuchter oder staubiger Umgebung stehen.
- Halten Sie das Gerät von Wärme erzeugenden Geräten und Quellen elektrischer Felder wie zum Beispiel Leuchtstoffröhren oder Motoren fern.

### Das Gerät zurücksetzen

Wenn das Gerät eine starke Spannungsspitze oder einen Stromschlag erfährt, kann es vorkommen, dass der interne Microcontroller „abstürzt“ und das Gerät auf keinerlei Tasteneingaben mehr reagiert.

Verwenden Sie eine aufgebogene Büroklammer, einen Zahnstocher oder einen ähnlich stumpfen Gegenstand, um die **Reset**-Taste zu drücken, welche sich im Inneren des Geräts auf der Unterseite befindet (siehe Bild unten). Durch das Zurücksetzen werden der Systemspeicher und alle Ihre Einstellungen gelöscht.

**Vorsicht:** Benutzen Sie **AUF KEINEN FALL** ein scharfes, spitzes Objekt, um die **Reset**-Taste zu drücken. Es könnte den Reset-Schalter im Inneren des Geräts beschädigen.

Reset-Taste

